



2017 EN RESUMEN

CONSTRUYENDO ALIANZAS PARA UN IMPACTO SOSTENIBLE

REFLEXIONES SOBRE EL 2017



Eddy Arriola



Paloma Adams-Allen

El año pasado fue un año de transiciones para la Fundación Interamericana (IAF). Aunque por su naturaleza las transiciones representan desafíos, los logros de la IAF eclipsaron las pruebas que se presentaron. La Fundación fortaleció no solo su determinación, sino también su compromiso para proporcionar a los pobres en Latinoamérica y el Caribe una alternativa a la ayuda tradicional: apoyo directo que da respuesta a sus prioridades y brinda soluciones.

A principios del año, justo cuando Colombia pasaba a un período posterior al conflicto que ocasionó más de 50 años de guerra, los miembros de la junta directiva y del consejo de asesor de la IAF visitaron a los socios donatarios en el país. Se reunieron con grupos comunitarios que forjan alianzas con los sectores públicos y privados, invirtiendo juntos en la consolidación de la paz y la reconciliación nacional. Mientras el proceso formal de paz en Colombia progresa, la IAF continuará apoyando los deseos de las comunidades de participar en el trabajo diario para conseguirla.

Más al norte, en El Salvador, Guatemala y Honduras, la IAF aumentó su apoyo para grupos de base ante la persistencia del crimen, la violencia, la pobreza y la corrupción. El portafolio del Triángulo Norte de la fundación casi triplica su tamaño del 2016 al 2017.

El año estuvo marcado por el lanzamiento de un nuevo plan estratégico que describe una nueva visión para la Fundación y estrategias mirando al futuro, al encontrar y financiar a los grupos más trabajadores e ideas transformadoras; aprovechar los enfoques no tradicionales y el cofinanciamiento, así como al perfeccionar las capacidades de evaluación y de aprendizaje de la IAF.

Lo que ha permanecido de forma regular este año es el compromiso de la Fundación en su distintivo enfoque de desarrollo desde las bases para asegurar que los donatarios trabajen por la sostenibilidad de sus organizaciones y sus proyectos. En el año fiscal 2017, la IAF le otorgó 16,9 millones de dólares a 122 organizaciones no gubernamentales y de base en 20 países. Esas organizaciones, dedicaron otros 19,5 millones de dólares en recursos equivalentes. La cartera actual de 306 proyectos activos representa una inversión de \$73.8 millones por la IAF y \$98 millones de los donatarios.

La IAF también se ha mantenido firme al comunicar los resultados a sus diversos grupos interesados. En agosto, la fundación organizó delegaciones de personal legislativo a Colombia, Guatemala y El Salvador, lo cual permitió al personal de los comités con jurisdicción sobre la IAF el revisar los proyectos activos, interactuar con los donatarios y evaluar el impacto.

A lo largo de las visitas, los pequeños agricultores, las mujeres emprendedoras y los líderes juveniles compartieron cómo el modelo de financiamiento directo y paciente de la IAF les ayuda a mejorar la condición social y económica en sus comunidades.

En abril, la IAF se despidió de Robert N. Kaplan, quién se retiró luego de más de seis años de servicio, y recibió a Paloma Adams-Allen como nueva presidenta y Directora General (CEO) de la fundación. Ella trae abundante experiencia regional, así como ejecutiva a la IAF. La llegada de Paloma ha reforzado el compromiso de la IAF de profundizar su impacto y movilizar recursos para el desarrollo de base.

La primera orden del día para Paloma fue ver en acción a la IAF en el lugar donde su personal y sus donatarios realmente brillan: en el campo. Ella sintió el impacto de la IAF en su interacción con los miembros del Comité de Familiares de Migrantes Fallecidos y Desaparecidos de El Salvador (COFAMIDE), quienes compartieron cómo el apoyo enfocado de la IAF, algunas veces tan pequeño como \$200 para comprar equipo para un negocio o pintar el frente de una tienda, los ayudaba a trazar camino lejos de la desesperación, la violencia y la pobreza. También observó el impacto de la IAF cuando jóvenes mujeres emprendedoras de Los Córdoba, Colombia, una región destruida por el conflicto, la recibieron orgullosas en sus exitosas microempresas.

Los momentos de transición verdaderamente están marcados por desafíos, pero a medida que la familia de la IAF este año aprende constantemente de los donatarios, el cambio también presenta oportunidades: oportunidades para que la fundación evolucione, innove y mire al futuro con esperanza.

Eddy Arriola
Presidente, Junta Directiva

Paloma Adams-Allen
Presidenta y Directora Ejecutiva

*“El concepto fundamental de paz
es concebido como político,
económico y social.
No basta con detener la guerra”.*

— RODRIGO QUINTERO,
MIEMBRO DE LA CORPORACIÓN
CONSORCIO PARA EL DESARROLLO
COMUNITARIO

CONSTRUYENDO PAZ DESDE LAS BASES EN COLOMBIA

Al momento de culminar el acuerdo histórico de 52 años para poner fin al conflicto entre las FARC y el gobierno colombiano en octubre del año pasado, la IAF estuvo preparada para apoyar con una iniciativa que ayudara a construir las bases para consolidar la paz. La IAF vio que sus socios no estaban esperando por la paz: ya ellos habían afrontado y generado alternativas al conflicto en sus territorios durante años. Gracias a su modelo flexible y a sus sólidas redes dentro del país, la IAF invitó a los donatarios actuales y antiguos a identificar lo que necesitan para lograr la paz en sus comunidades y solicitar el apoyo para lograrlo.

Además de las donaciones tradicionales, la IAF otorgó 18 pequeñas subvenciones para esta iniciativa especial, permitiendo la expansión de sus socios donatarios y la adaptación de sus esfuerzos para consolidar la paz de calle a calle, de parcela a parcela y de comunidad a comunidad. Ellos organizaron sus comunidades y se asociaron con los sectores público y privado para crear planes de desarrollo local esenciales para lograr la paz duradera. Ofrecieron alternativas a la violencia y las economías ilícitas, crearon conciencia sobre los derechos humanos básicos y crearon coaliciones que incluyen las voces de la sociedad civil incipiente para implementar la paz.

Por ejemplo, la cooperativa cafetera Empresa Cooperativa del Sur del Cauca (COSURCA), nacida en una región que vio los conflictos de las FARC y el cultivo de coca, ya había alcanzado el éxito, con el apoyo de la IAF, en el cultivo de café orgánico y frutos andinos como alternativas a la coca. Una de las claves de este éxito fue las habilidades en organización local de COSURCA. Con esta nueva donación para la consolidación de la paz, COSURCA aprovechó nuevamente las habilidades para guiar a los miembros de la comunidad a través de un proceso de sanación y prepararlos para informar sus necesidades a los funcionarios locales.

Alcanzar un futuro sin conflictos en Colombia indudablemente tomará tiempo. El modelo de la IAF facilita la paz al permitir que las personas en los territorios y asentamientos urbanos tomen la iniciativa en los pasos esenciales hacia la reconciliación y desarrollo.

Iniciativas de construcción de paz

18.300

participantes directos

\$38.830

aporte promedio invertido por donación

\$698.954

inversión total de la IAF en 18 pequeñas donaciones

1964

año en el cual empezó el conflicto

CREACIÓN Y EXPANSIÓN DE OPORTUNIDADES ECONÓMICAS

Conforme a la Estrategia para la Participación de EE.UU. en Centroamérica, las inversiones en la región por parte de la IAF en 2017 hacen posible que más personas se queden y participen en sus comunidades. Las iniciativas dirigidas por la comunidad en El Salvador, Guatemala y Honduras crean oportunidades para que los residentes inicien y expandan empresas sociales, y así motivar el liderazgo y la contribución de los jóvenes en iniciativas que mejoren sus condiciones y su futuro. Estos proyectos empoderan a los ciudadanos para combatir la corrupción, exigir transparencia y responsabilidad a las instituciones públicas y solicitar recursos, seguridad y atención para sus necesidades.



“Hemos aprendido que no necesitamos miles de dólares, solo necesitamos que alguien crea en nosotros y tener las herramientas para avanzar”.

— SANTOS PAULINO VÁSQUEZ

Hechos y Cifras de COFAMIDE

EL SALVADOR

La Asociación Comité de Familiares de Migrantes Fallecidos y Desaparecidos de El Salvador (COFAMIDE), una organización que proporciona fondos iniciales y capacitación a sus miembros para iniciar negocios y empezar a recuperarse financieramente de su duelo. Para muchos miembros, los servicios de asesoría del COFAMIDE y la capacitación para el liderazgo junto a otros que también han perdido a miembros de forma similar, les permite recuperar su confianza y el deseo de trabajar y asociarse con los demás. Santos Paulino Vásquez, quien perdió a su esposa, logró abrir una pequeña tienda de

ropa y accesorios para mantener a sus dos hijos. Un informe innovador del COFAMIDE, publicado en abril de 2017, describe las condiciones y las desventajas económicas de las familias de migrantes desaparecidos. Éste hace un llamado al apoyo por parte de las instituciones públicas para permitirles quedarse y ser ciudadanos productivos. El COFAMIDE también inició una campaña por internet, en la radio y en las escuelas para advertir sobre los riesgos de emigrar, entre los que se incluyen los secuestros y la violencia, con el mensaje: “Tus sueños pueden convertirse en pesadillas”.

Hechos y Cifras de ADESJU

77%

Tasa de pobreza donde trabaja ADESJU

75%

Proporción de la población menor de 30 años

\$358

Inversión total de la IAF por participante

4.500

Cantidad de personas beneficiadas



120 familias participan directamente

\$50.000

Inversión total de la IAF

\$100

Ingreso mensual para una quinta parte de los miembros de COFAMIDE

\$350-\$725

Valor de los materiales para negocios familiares

AS EN CENTROAMÉRICA

GUATEMALA

Huehuetenango es un departamento que hace frontera con México, plagado de pobreza, altos niveles de emigración y actividad de narcotráfico. En este lugar, la Asociación Para el Desarrollo Sostenible de la Juventud (ADESJU), una asociación de donatarios de la IAF, está trabajando con los jóvenes de 25 grupos juveniles para fortalecer sus habilidades de liderazgo, crear pequeñas empresas, acceso a becas para certificaciones técnicas y concientizar a los funcionarios del gobierno local sobre sus necesidades. Como resultado, los jóvenes encuentran alternativas a la migración, las actividades ilícitas, el alcoholismo y las drogas, y participan cada vez más en la toma de decisiones. Desde 2012, han documentado sus necesidades y han involucrado a los funcionarios locales en diálogos sobre financiamiento municipal para las prioridades de los jóvenes. El año pasado, y por primera vez en Guatemala, estas municipalidades se comprometieron a financiar parte de este plan: un fondo de subvención para microempresas y proyectos pequeños de hasta \$1.500 cada uno. Estos cambios empoderan a los jóvenes y hacen que tomen la decisión de quedarse en sus comunidades.



HONDURAS

Iniciativa de redes juveniles en Honduras

1.100
participantes directos

6.000
beneficiarios indirectos

14-30
años de edad de participantes

\$362
la inversión total de la IAF
por participante

En Honduras, la pobreza, el estancamiento económico, las sequías continuas y la falta de oportunidades educacionales y laborales contribuyen a la migración de áreas rurales a urbanas y transfronteriza. Para enfrentar todos estos retos, la IAF apoya a tres organizaciones con estrategias exitosas para el desarrollo de los jóvenes (una en un vecindario del norte con alta criminalidad y dos en la zona rural del sur devastada por la sequía) para trabajar juntos y aprovechar sus respectivas fortalezas. La Asociación de Desarrollo Pespirense (ADEPES), la

Asociación de Desarrollo Triunfeña (ADETRIUNF) y la Organización para el Empoderamiento de la Juventud (OYE) están creando una empresa social que fomentan el liderazgo juvenil, la educación vocacional y las opciones de desarrollo económico dentro y fuera del sector agrario, la mayor fuente de empleo en el país. Los resultados iniciales incluyen la capacitación de más de 100 jóvenes para iniciar más de 40 empresas y así dar empleo a jóvenes en las áreas de agricultura, producción de miel, panadería, carpintería, confección de zapatos, trabajo con cuero y ventas.

PUNTOS DESTACADOS DE LAS INVERSIONES DE LA IAF EN EL DESARROLLO DE BASE

RESULTADOS*

239.930

individuos se **BENEFICIARON DIRECTAMENTE** de las inversiones de la IAF.



906.906

individuos se **BENEFICIARON INDIRECTAMENTE** de las inversiones de la IAF.



54.492

individuos adquirieron **NUEVOS CONOCIMIENTOS Y DESTREZAS**

en agricultura, fabricación, participación ciudadana, comercialización y conservación



59%

de los participantes del programa fueron

MUJERES Y JÓVENES



A los hogares de **26.833** individuos se les **SATISFICIERON SUS NECESIDADES BÁSICAS** (acceso al agua potable, albergue, alimentación, salud y otras mejoras)

7.221

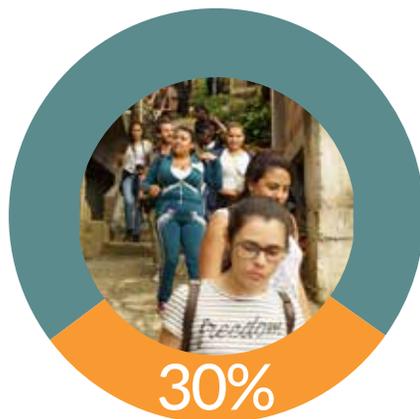
TRABAJOS

creados o mantenidos



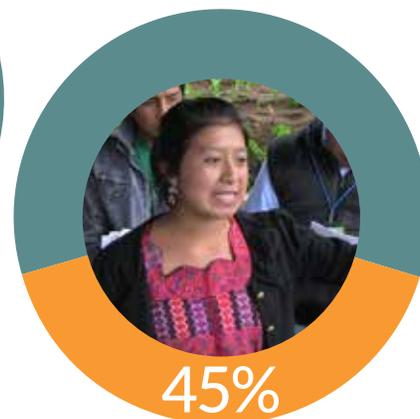
COMUNIDADES

PORCENTAJE DE DONACIONES DE LA IAF OTORGADAS A GRUPOS DE LA SOCIEDAD CIVIL COMPROMETIDOS A ENFRENTAR SUS PROPIOS DESAFÍOS



30%

CREÓ ALTERNATIVAS PARA LA MIGRACIÓN IRREGULAR



45%

FORTALECIÓ LA GOBERNANZA



84%

FACILITÓ LA INCLUSIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA

SOCIOS



Por cada **\$1** invertido por la IAF



en promedio, **LOS DONATARIOS DE LA IAF** comprometen **\$1,33**



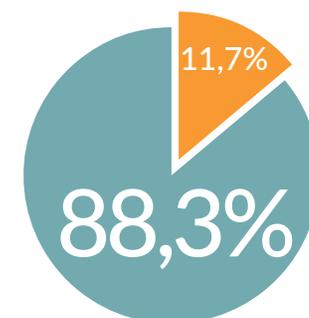
2.355 cantidad de **ALIANZAS**

que los donatarios de la IAF aseguraron para movilizar recursos y compartir experiencias

EFICIENCIA

CÓMO SE UTILIZÓ EL PRESUPUESTO DE LA IAF

COSTOS ADMINISTRATIVOS



11,7%

88,3%

INVERSIONES DIRECTAS DEL PROGRAMA

*Estos totales representan los resultados de fin de año para todas las subvenciones activas

PORTAFOLIO DE PROYECTOS ACTIVOS

20 PAÍSES
306 DONACIONES
\$73,8 MILLONES

INVERSIONES DEL AÑO
FISCAL 2017
\$16,9 MILLONES POR LA IAF
\$19,5 MILLONES POR
DONATARIOS

CARIBE \$6,2 M

24 DONACIONES

REPÚBLICA DOMINICANA 8
HAITÍ 15
JAMAICA 1

MÉXICO \$4,9 M

24 GRANTS

CENTROAMÉRICA \$27,2 M

108 DONACIONES

BELICE 3
COSTA RICA 8
EL SALVADOR 20
GUATEMALA 26
HONDURAS 32
NICARAGUA 17
PANAMÁ 2

PAÍSES ANDINOS \$15,2 M

74 DONACIONES

BOLIVIA 12
COLOMBIA 33
ECUADOR 8
PERÚ 21

BRASIL \$6,9 M

29 DONACIONES

CONO SUR \$8,9 M

32 DONACIONES

ARGENTINA 10
CHILE 3
PARAGUAY 17
URUGUAY 2

MÚLTIPLES PAÍSES \$4,5 M

15 DONACIONES

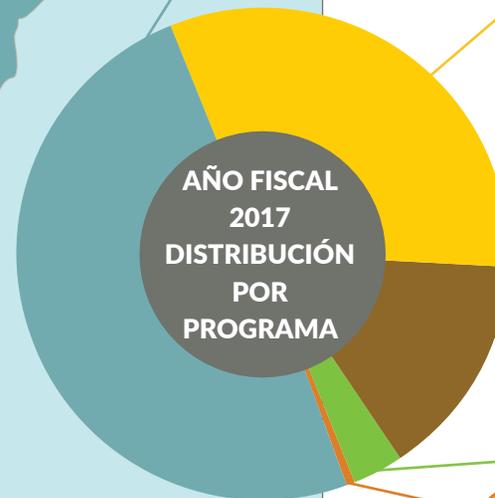
PROGRAMAS



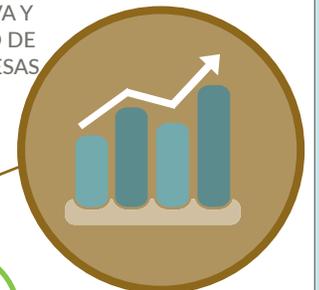
CAPACITACIÓN
EN HABILIDADES
Y PARTICIPACIÓN
CÍVICA
\$8,4 M



SEGURIDAD
ALIMENTARIA
Y PEQUEÑOS
PRODUCTORES
AGRICOLAS
\$5,4 M



INVERSIÓN SOCIAL
CORPORATIVA Y
DESARROLLO DE
MICROEMPRESAS
\$2,5 M



MANEJO DE RECURSOS
NATURALES \$0,6 M



SALUD Y VIVIENDA \$0,05 M

FUNDACIÓN INTERAMERICANA

La Fundación Interamericana (IAF), una agencia de asistencia al exterior independiente del gobierno de Estados Unidos, se creó en 1969 para promover el desarrollo liderado por los ciudadanos en América Latina y el Caribe. La IAF trabaja directamente con las organizaciones comunitarias para ayudarlas a materializar oportunidades y resolver sus propios problemas. Este enfoque da como resultado un desarrollo efectivo de la propiedad comunitaria caracterizado por las oportunidades económicas, la resistencia a la violencia, la inclusión social y una mayor participación ciudadana en los procesos democráticos.



FUNDACIÓN INTERAMERICANA

1331 Pennsylvania Ave., N.W.
Suite 1200 North
Washington, D.C. 20004

www.iaf.gov

@IAFgrassroots    

Fotos: Portada cortesía de OYE; páginas 1, 3 y reverso por el personal de IAF; páginas 4 y 5 por Sean Sprague, cortesía de ADESJU y ADEPES

Junta Directiva

La Fundación Interamericana está dirigida por una junta directiva designada por el presidente de los Estados Unidos y confirmada por el Senado de los Estados Unidos. Los miembros de la junta directiva provienen del sector privado y del gobierno federal.

Eddy Arriola
Presidente
Presidente,
Junta Directiva de Apollo Bank
Miami, Florida.

Juan Carlos Iturregui
Vicepresidente
Asesor Superior en Dentons,
LLP Vicepresidente de la Cruz
Roja de EE.UU., Región de la
Capital Nacional

J. Kelly Ryan
Coordinadora
Consultas
Intergubernamentales sobre
Migración, Asilo y Refugiados
Ginebra, Suiza

Jack C. Vaughn, Jr.
Vaughn Petroleum, LLC
Dallas, Texas

Luis A. Viada
Consultor Independiente

Roger W. Wallace
Vicepresidente de Políticas
Federales
Pioneer Natural Resources
Company
Irving, Texas



Consejo Asesor

Alexander F. Watson
Director General de la
Presidencia
Hills & Company International
Consultants

Kay K. Arnold
Vicepresidente
Foundation for the MidSouth

Rafael Fernández-MacGregor B.
Vicepresidente de GoDaddy en
Latinoamérica

Charles Krause
Director Fundador
Charles Krause/Reporting
Fine Art

Nicolás Mariscal T.
Presidente, Junta Directiva,
Marhnos Group

Hector Morales, Esq.
Baker & McKenzie LLP

Shannon K. O'Neil
Douglas Dillon Fellow for Latin
America Studies
Consejo de Relaciones
Exteriores

Anita Perez Ferguson
Directora ejecutiva de THRIVE

Juan Edgar Picado, Esq.
Socio Principal
Picado & Picado

James T. Polsfut
Presidente y Director Ejecutivo
North American Specialty Hospital

John P. Salazar, Esq.
Rodey, Dickason, Sloan,
Akin & Robb
Albuquerque, N.M.

Susan Tiano,
Directora
Instituto de Estudios Ibéricos y
Latinoamericanos,
Universidad de Nuevo México